

93

szöveg 8-2. 206/93.

Erdélyi székely népdalok.  
13. drb. 1846 Télió 31-én össze-  
gyűjtöte Szentkirályi Gá-  
bor M. Vásárhelyen.

Saj. kiad. 8-7. 8 lev.

Vessem febr 18.1846.

93 f.

c) Erdélyi székely  
Népdalok.

1846 ev Telki 31. én. -

összegyűjtette Szentháromsági Gábor

Mávárhellyen.

93. 1/3

## I.

En kis kertet építék;  
 Álla rosa ülteték,  
 Stromvéd asszony leányára,  
 Kis kertembe béképár.

Egyeret kétzer old kaptam,  
 Harmadikzer meg fogtam,  
 Bin keribe adtam,  
 S így magam meg boszultam. —

A bin törvényt tézrem,  
 Szerületek ar lezrem:  
 „et leánynak rosa kell,  
 S'a legény ert türje el.” —  
 A rosaert sur a törviss,  
 Csatlan renvedete en is,  
 A ki rosa ákar siedni  
 Jöviss surroszt kell sienedni. —

## 2.

Mikor kicsiny leány voltam,  
 Job aratni járagattam,  
 Markot nem tudtam hajtani  
 Szerelöt tudtam tartani.  
 Röömyü szerelöt tartani  
 Csajos tolla majd meg valni. —

**83/3** En lakom a tisza partján,  
 De lakol a maros marján

Környü kicsi halat fogni  
Bajos a csontját kiaredni  
Környü szeretöt tartani  
Bajos i gárra találni. —

Tíra partján egy kis malom,  
Bánatot örlnek aron,  
Kinek vagyon bu báratja  
Vigye Éva lejárata.  
En vagyok annak molnárja,  
Ki a báratot próbálja. —

Sekete föld fejér üöm:  
Nedem a bárat nem üöm,  
Ha a bárat ööm leme,  
Holdogabb mint en nem leme.  
Környü szeretöt tartani  
Bajos tollé magj meg valni. —

### 3.

+ Kápolnai előtt a verek  
Itt a leány legényt ker,  
De a legény art monda  
Nem medgyen férjher soha.

A' párnya rovettlen  
Derekkallya tötetlen  
Még a réten a tolla  
A vad recre hordorra. —

A vad récret le löjítik  
Derekkallyát meg töltjük,  
De ellor ar ar oka:  
A' hú lány nagyon ritka. —



4.

+ Art hallottam Rosám,  
Hogy el akar hagyni  
Vélem egy faluban  
Nem akar maradni. —

Ne menj el édesem,  
Látod mint csatlak,  
Síralj béké komba,  
Sivesen marasztak. —

Mert ha én megyek el  
Íté idegent fogadva  
Akkor az én sívem,  
Busul meg te vigadva. —

De ki megy a utra,  
Meg sétálod magad,  
Engem othon a bu,  
Sötét sírba ragad. —

Légy horram mindig hív  
En is hívod leszek,  
Í meg sebrel a sívemre  
Gyogyító int vesrek. —

5.

Varna leány! erdemlek é?  
Igy elhagyni nem rámál é?  
Vallyon síved nem fajna é?  
Sremetből köny nem folyna é?

93.113

Batán

Csalárdsaiggal meg kötöttel,  
Szerelmed rabjává tettél  
Mutatta mintha szeretnél,  
Engem, inkább mindeneknél. —

Nem hittem volna felöllek  
Hogy csalárdsaig legyen benned,  
Szeremet így késen ásod  
Hivsegement ert miveljed. —

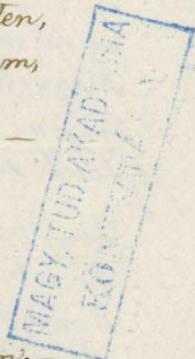
Őt mig veled nem játszottam  
Ejjel-nappal jól nyugodtam,  
Őt mig ismeretlen voltam  
Bánatot soha sem láttam. —

Ugy áldjon meg a nagy Isten,  
A mint voltak horram, hivem,  
Ha nem szeretlek édesem  
Hagytál volna békét nelem. —

Soha Isten meg ne áldjon  
Soha néked jól ne adjon,  
Siet semmi örökké sijon,  
Négi is senki meg ne ránjon. —

Isten horrád buasut verek,  
Vélez többet nem beszéllek  
Birony! bár mint faja a sivem  
El kell végre felejtem. —

Szedvesegbe lehetne töltöm  
Szerethetet nem mászt törülém



Tudom

Tudom milly nehér svédenek  
Hogy nemrém rád nem néznek. —

Légy békességen viola  
Tul rágjam gyadran csodola. —  
Ve vagy oda mindeneknek  
Ne tulajdoniasd vételnel. —

## 6.

+ Mar eutan többet járok  
gyulába \*  
Oda vágjon ar en rosám  
Berárva. —

Irote neki egy sromosú  
Levelet  
Szabadulj meg édes rosám  
Ha lehet. —

Adj egy csolot siep galambom  
S elmehetek  
Hogy mondhajam nállam nélkül  
Nem elhetsz. —

Elsorakadt a keskenyöröm  
S' verek  
El hagyott a siep sereförm  
S' kedves. —

Elsorakadt a papucsom  
S' piros

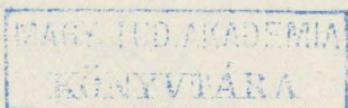
93 \* Hajón foghár volt, most rom. —

*El hagyott*

Elhagyott a siép szeretőm,  
Cs' osinost. —

Gyula vará add vissza te  
Nékem öt  
Vagy csináltass rámomra egy  
Demetőt. —

7.



Tull a viren a tisztán  
Rózsaterem a fürfain  
Mindennagon kettő-három  
Fávarna fűr lessz a prárom. —

Tull a hegyen kis malom,  
Olt kasvall a galambom,  
Kasvall, én meg talarom,  
Olt is javait alarom. —

Há dél jó meg nyugosunk  
Siép arányban aludunk,  
Í haalmaban majd kiált  
Bécsüldök siép saját. —

8.

Hej! a vadász sorat farad  
Sorozor is meg éberül  
Sokat irad - tiszta náraf  
Preservesen römjárak

Ete

4

Ole vesü à tulacsat,  
Nagyot isik, ho-ho-ho  
Mig ar alatt nyulat talal,  
Í kerher hajfáci trocs

Cs' mult este leste voltam  
Cs'maros vire mellel,  
Hát aromban mit nem ladtam,  
Tavul a hátam megelő,  
Egy sej pásztor felém nére  
Iremem köré nevetve,  
Formájával meg egyszer  
Gondolt csatl, mi lehete?

Pént kere is ket lába volt  
Egyér talpig ~~púppán~~ ruháján  
Mint embernek olly searo volt,  
Nem is volt neli szánya.  
Szedtembe a puskarat  
Nagamtól elvettem,  
Hirram hívás a puskarat  
Nadarámhoz siettem.

Háromban olly serei volt  
Puska nélküli meg fogtam.  
De mint a tür olly méleg volt  
Nagamhoz siettem,  
Nem kellett más többé puska  
Eleg volt az eg pásztor,  
Nadarakt körül nincsen pálya,  
Valán most is lesbe vas.

q.

## 9.

+ Nem jöltetem en gyalog ide  
Vasas siker horott we,  
Barna babám siemölöle,  
Galegatolt engem we.

Ugy el meggetek meg lájtatól,  
Soha hírem sem halljátok,  
Sem híremet sem nevemet,  
Telejesetek el engemet.

Meg kell a burinak érni  
Mert minden nap frissel éni,  
Meg kell róvannal szedni  
Mert minden nap kanal éri.

MAGY. TUD. AKADEMIA  
KÖNYVTÁRA

## 10.

+ Drótek kiv láng jár utáman síva.  
Hogy engemet kalicdala ráma  
Nem vágják en gestere madára  
Hogy engemet kalicdala ráma.

Maros vire folydogál esendesen  
Sír a rosám zökög keszvásten  
Zököghezre más mert elszalasztottál  
Egy olly rivel kit rég chajtottál.

Rosám kinél várnod ertőr inget  
Mikor engem katonánál viszem

Ha

Ha meg vágnaid jo lessz a sebornev.  
Ha meg halol hűdeg tetemimre.

A kertembe nölt egg normáinsfa  
Rá vállott egg gerlicie madárta,  
Gerlicie madárta, mind azt virágolja:  
"Hogy szerelmünk nem megyen ki jora."

## 11.

Akt gondoltam a' mig élek  
Mindig ugy napolat érel  
De en abba meg csaladtam  
Sor vigasztol elmaradtam.

Mai azt sendi se esüdőlja  
Hogy seum nyugtat nem találja  
Titkos bu rájja svávemet  
El vette minden kedvemet.

Aranyi nélkem ar innyem  
Mint a' fa szál a' röp zetén  
Is mig innyem mind elhalad  
Addig mindenkor el mutnád.

Véssen el az olyan élet  
Gimilli et en étem is éled,  
Nincsen semmi idejege  
Is haj! keverü lessz a vege!!

## 12.

A' szerencse tündér keréden  
Örömként követségek a kör,  
Mig meg nem csaladtam - más  
Ember valéi en

En.

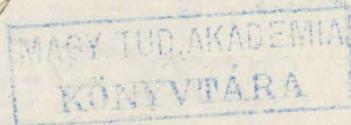
Őn is egyszer őlgy kedvemre éltetem  
Szerencsétmet, mig boldognadrá véltem!  
Így hogy ha látoù nem sáncoù é  
Sörényi esetem?

Higyeimtől sáncoù véltem  
Fajdalmaumban elszorult sivem  
Fieszeseten eset magam oroslon,  
Más nem aggodom.

De a fajo sivó magaval nem bír  
Nár érje ötet örvendetes his  
Így bár láttassék hogy van kedve  
Tisztos még is sit.

Pi-kü a magas kedvet követi  
Ha más szenved, azt nem is tűnli,  
Ha látsza és meg sánca is  
Fordul a felejtí.

13.)



+ Pus kertemben egy kis fa van,  
Nem látszik.  
Minden éjjel ayno rosát  
Viságzik.  
Ayno annál a viságad  
Jó ragu.  
Edes nász! te miért vagy?  
Sromos.

Tegnap éjjel egy nagy egi  
Naború

Órve

6.

Ósverurta arént vagyok  
Iromosz.

Síepő síep le, ha síepen fel  
Nyergelid.

Síep a nosam, ha síepen fel  
Öltörid.

Nélos meggyen a templomba.  
Előttem:

Májó kír repül ar én svem  
Belöllem.

Cs' kinek nincs szeretje,  
Horája,  
Csar vandorlás, töviss boldor  
Szallasa.

Másvárhely 1846 év Telke st.en.

Aldás - és mindenje a Kiesfaludi Társaság  
tisztelet elnökének.

Az elnök ur felróllítása kövelterlében, már rég a-

Kastam

kartam a Piusfaludi társaságnak, néhány érdeklődésre körülmenyeim nem engedélyezték, így rencését helyrehozni, hogy aláratomat sikeresen végre hajthassam. Most már van szerencsém e tizen három népdalból a társaság gyűjteményébe csatlani, amikor megfogyszírássel, minden aronáltal, hogy ennek arodát minden modositás nélkül, ugyan mint a nép ajádával leíthatóm körlöm. Rendelhetetlen néhány a mértek, nim, vagy egyéb ruháig esetleg nincsenek meg, ennek ellen nem vagyok, a címet így véltem leg tökéletlenebb elérhetni.

Szerencsés várt a kisfaludi társaság ebbeli munkálatainak előjárata

Szentiványi Gábor  
szn:

